

新北市政府主計處常用雙語詞彙對照表

中文	English
預算	Budget
預算法	Budget Act
施政計畫	Administrative Plan
XXX 年度中央及地方政府預算籌編原則	The Central and Local Government Budget Preparing Principles, FYxxx
中央對直轄市及縣(市)政府補助辦法	Regulations for Subsidies from Central Government to the Municipalities and County(City) Governments
一般性補助款	General Grant
計畫型補助款	Programs Grant
統籌分配稅款	Centrally-Funded Tax Revenues
XXX 年度新北市總預算案	General Budget Proposal of New Taipei City, FYxxx
XXX 年度新北市總預算案附屬單位預算及綜計表	Subordinate Agency Budget and Consolidated Tables of General Budget Proposal of New Taipei City, FYxxx
XXX 年度新北市總預算	General Budget of New Taipei City, FYxxx
XXX 年度新北市總預算附屬單位預算及綜計表	Subordinate Agency Budget and Consolidated Tables of General Budget of New Taipei City, FYxxx
XXX 年度新北市總預算追加(減)預算案	Supplementary General Budget Proposal of New Taipei City, FYxxx
XXX 年度新北市總預算追加(減)預算	Supplementary General Budget of New Taipei City, FYxxx
單位概算	Agency Budget Estimates
附屬單位概算	Subordinate Agency Budget Estimates
單位預算	Agency Budget
附屬單位預算	Subordinate Agency Budget
歲入分配預算	Distribution Budget for Annual Revenues
歲出分配預算	Distribution Budget for Annual Expenditures
分期實施計畫及收支估計	Stage-by-stage Execution Plan and Receipt/Payment Estimate
共同性費用編列基準	Budget Standards for Common Expenditures
共同項目編列基準	Budget Standards for Common Items
歲入	Annual Revenues

中文	English
歲出	Annual Expenditures
本期淨利	Net Income
本期淨損	Net Loss
本期賸餘	Surplus
本期短絀	Deficits
歲出額度作業制度	Annual Budget Expenditure Quota System
性別預算	Gender Budget
第一預備金	First Reserve Fund
第二預備金	Secondary Reserve Fund
災害準備金	Disaster Reserve Fund
基金	Fund
普通基金	General Fund
特種基金	Special Fund
營業基金	Enterprise Fund
作業基金	Operations Fund
特別收入基金	Special Revenue Fund
資本計畫基金	Capital Project Fund
會計	Accounting
會計法	Accounting Act
總會計	General Accounting
單位會計	Agency Accounting
附屬單位會計	Subordinate Agency Accounting
會計制度	Accounting System
總會計制度	General Accounting System
普通公務單位會計制度之一致規定	Alignment Regulations Regarding Accounting System of Ordinary Government Agencies
特種公務會計制度	Accounting System of Special Government Agencies
內部控制	Internal Control
決算	Financial Statement
決算法	Financial Statement Act
xxx 年度新北市總決算	General Financial Statement of New Taipei City, FYxxx
xxx 年度新北市總決算附屬單位決算及綜計表	Subordinate Agency Financial Statement and Consolidated Tables of General Financial Statement of New Taipei City, FYxxx
單位決算	Agency Financial Statement
附屬單位決算	Subordinate Agency Financial Statement

中文	English
統計	Statistics
統計法	Statistics
統計法施行細則	Statistics Act
新北市政府各機關統計範圍劃分方案	Enforcement Rules of Statistics Act
公務統計	Administrative Statistics
公務統計方案實施要點	Directions of Administrative Statistics Scheme
各機關統計資料發布要點	Statistical Data Dissemination Directions of Government Agencies
公務統計方案	Administrative Statistics Scheme
新北市重要統計速報	Short Report on Important Statistics of New Taipei City
統計專題分析	Statistical topic brief analysis
新北市消費者物價統計月報	Price Statistics Monthly of New Taipei City
新北市統計年報	Statistical Yearbook of New Taipei City
新北市統計摘要	Statistical Abstract of New Taipei City
新北市性別圖像	Gender At a Glance in New Taipei City
新北市高齡圖像	Aging Population At a Glance of New Taipei City
新北市幼齡圖像	Youth Population At a Glance of New Taipei City
新北市重要統計參考指標	Important Statistical Indicators for Reference of New Taipei City
新北市與國內都市重要統計參考指標	Important Statistical Indicators of New Taipei City and National Cities
直轄市及縣市重要統計指標	The Important Statistical Indicators of Municipalities and Counties(Cities)
直轄市及縣市重要統計指標應用分析	Application and Analysis of Important Statistical Indicators of Municipalities and Counties(Cities)
調查統計	Survey Statistics
基層統計調查網管理要點	Directions Governing Management of Fundamental Statistics Enumerator
各機關統計調查人員調查費用列支要點	Directions Governing Disbursement by Statistical Enumerators
基本國勢調查各級工作人員考核及獎懲要點	Performance Evaluation Directions for the Staffs of Basic National Censuses and Surveys
統計調查管理	Management over Statistical Surveys

中文	English
基層統計調查網	The Fundamental Statistics Enumerator System
定期性抽樣調查統計	Periodical Survey Statistics
基本國勢調查	Basic National Censuses and Surveys
農林漁牧業普查	Agricultural, Forestry, Fishery and Husbandry Census
工業及服務業普查	Industry and Service Census
人口及住宅普查	Population and Housing Census
指定統計調查	Designated Statistical Surveys
新北市消費者物價調查	Consumer Price Survey of New Taipei City
新北市營造工程物價調查	Construction Cost Survey of New Taipei City
新北市家庭收支調查	Family Income and Expenditure Survey of New Taipei City
新北市家庭收支記帳調查	Family Income and Expenditure Survey by Account-keeping of New Taipei City
人力資源調查	Manpower Survey
人力運用調查	Manpower Utilization Survey
受僱員工薪資調查	Employees' Earnings Survey
汽車貨運調查	Motor Vehicle Freight Traffic Survey
事業人力僱用狀況調查	Enterprise Manpower Employment Survey
營造業經濟概況調查	Construction Industry Economic Survey
服務業營運及投資概況調查	Service Operation and Investment Survey
職類別薪資調查	Survey on Earnings by Occupation
中高齡工作歷程調查	Middle-Aged Work History Survey
婦女婚育與就業調查	Women's Marriage, Fertility and Employment Survey
攤販經營概況調查	Street Vendors Survey
一般統計調查	General Statistical Survey
新北市家庭收支調查報告	Report on the Survey of Family Income and Expenditure of New Taipei City
統計資料	Statistical Data
動態資料	Dynamic Data
靜態資料	Static Data
統計表	Statistical Table
統計圖	Statistical Chart
統計單位	Unit of Statistics
統計週期	Statistical Period
統計地區	Statistical Areas
統計指標	Statistical Indicators

中文	English
國民所得	National Income
國內生產毛額	Gross Domestic Product(GDP)
國民生產毛額	Gross National Product(GNP)
綠色國民所得	Green National Income
經濟成長率	Economic Growth Rate
購買力平價	Purchasing Power Parity(PPP)
失業率	Unemployment Rate
勞動力	Labor Force
勞動力參與率	Labor Force Participation Rate
消費者物價指數	Consumer Price Index (CPI)
營造工程物價指數	Construction Cost Index (CCI)
躉售物價指數	Wholesale Price Index (WPI)
可支配所得	Disposal Income
戶數五等分位所得差距倍數	Ratio of income share of highest 20% to that of lowest 20%
基尼係數	Gini's concentration coefficient
經濟戶長	Economic Household Head
人事	Personnel
新北市政府主計處組織規程	Organic Regulations of Department of Budget, Accounting and Statistics(BAS),New Taipei City Government
主計機構人員設置管理條例	Statutes for Establishment and Management of Budgetary, Accounting and Statistics Agencies and BAS Personnel
主計機構人員設置管理條例施行細則	Enforcement Rules of the Management Act for Personnel Establishment of BAS Agencies
公務人員陞遷法	Civil Service Promotion Act
公務人員陞遷法施行細則	Enforcement Rules of Civil Service Promotion Act
主計機構編制訂定及人員任免遷調辦法	Regulations for Organization Setting of BAS Agencies and for Appointment, Dismissal, Transfer of BAS personnel
主計人員獎懲辦法	Awards and Penalties Regulations for BAS personnel